

II. V. Trabajos sobre estamentos educativos y diferencias culturales en la base de datos ERIC (Educational Resources Information Center)

Jean Todd Stephenson Wilson

Departamento de Filologías Inglesa y Alemana

Grupo de Investigación HUM-742 D.E.Di.C.A.

Universidad de Granada, España

Resumen

En este capítulo se informa sobre los documentos registrados durante el período 2007-febrero de 2010 en la Base de Datos ERIC (Educational Resources Information Center) relacionados con dos temas principales de nuestro estudio: las diferencias culturales y los estamentos en el sistema educativo. En primer lugar, se describen los fundamentos de los estudios bibliométricos y a continuación se da información sobre ERIC, que es la base de datos sobre recursos en la educación más grande del mundo. Se describe también la metodología usada en nuestro estudio, que ha consistido en realizar una búsqueda inicial en ERIC de documentos cuyo tema central (*headword*) es *Cultural Diversity*/Diferencias Culturales. Esta búsqueda inicial arrojó un resultado de 11. 674 documentos registrados entre 2007 y febrero de 2010. Afinamos nuestras búsquedas para encontrar documentos que versaran sobre la multiculturalidad cuyas palabras clave contuvieran términos relacionadas con los Estamentos Educativos en infantil, primaria y secundaria (Equipo directivo, Profesorado, Personal de Administración y Servicios, Padres/Madres, y Alumnado, traducidas al inglés, lengua de la base de datos ERIC). Nuestros resultados indicaron que en cuanto a los cuatro estamentos Equipo Directivo, Profesorado, Padres/Madres, y Alumnado proliferan documentos que contienen los términos Primaria y Secundaria. Sin embargo, son muy escasos los documentos que contienen el término Infantil. Nuestras búsquedas de términos relacionados con Personal de Administración y Servicios no arrojaron ningún resultado. Concluimos que nuestro estudio está en línea con las tendencias temáticas principales de la literatura registrada en estos últimos años sobre la multiculturalidad enfocada en los estamentos educativos. Teniendo en cuenta que los autores han sido muy pocos en su productividad sobre el tema Diferencias Culturales/Educación Infantil, nuestro estudio contribuye de una manera importante a subsanar la pobreza de la literatura de esta área. Sobre todo, en vista de la ausencia total en la Base de Datos ERIC de documentos que versen sobre el entrecruzado de los dos temas Diferencias Culturales y Personal de Administración y Servicios, nuestra investigación ofrece

a la comunidad académica datos, comentarios, y conclusiones únicos sobre la combinación de estos dos temas.

Palabras clave

Estudios bibliométricos, Base de datos ERIC, Diferencias culturales, Estamentos educativos

Abstract

This chapter reports on documents recorded in the ERIC database (Educational Resources Information Center) from 2007 to February 2010, concerning the two principal topic areas of our study: Cultural Diversity and Sectors of the Spanish education system. First, we offer background data on bibliometric studies and then we give information about ERIC, which is the largest education database in the world. Next, we describe the methodology we used in our study, which consisted of an initial search in ERIC for documents whose headword was Cultural Diversity. This first search yielded 11,674 documents registered between 2007 and February, 2010. We fine-tuned our searches in order to find records in ERIC on cultural diversity whose keywords were related to five pre-school, elementary, and secondary Educational Sectors (Students, Parents, Teachers, Administrators, and Secretarial and Maintenance Staff). Results indicated that as regards the Students, Parents, Teachers, and Administrators sectors, there are numerous ERIC records which contain the terms Elementary and Secondary, but those containing the term Preschool are very scarce. Our search for terms connected to Secretarial and Maintenance Staff did not throw up any record. We conclude that in general the outcomes of our study are in line with the main tendencies observed recently in the literature on cultural diversity focusing on educational sectors. Taking into account that investigations on cultural diversity in the preschool arena have been very scarce over the last few years, our work makes an important contribution to the literature in this area. Above all, in view of the total absence of ERIC documents on Cultural Diversity in connection with Secretarial and Maintenance Staff, our study offers the academic community unique data, comments, and conclusions on the intersection of these two themes.

Keywords

Bibliometric studies, ERIC database, Cultural diversity, Education sectors

II. V. i. Introducción

En este capítulo examinaremos los estudios sobre los estamentos educativos desde la perspectiva de diferencias culturales que se encuentran en la Base de Datos ERIC (Educational Resources Information Center) durante el período 2007-febrero de 2010. En primer lugar, consideraremos los fundamentos de los estudios bibliométricos, y a continuación abordaremos los estudios bibliométricos en el contexto de la educación. Luego, describiremos la metodología usada en nuestro estudio, y seguidamente informaremos de los resultados y expondremos nuestras conclusiones.

II. V. ii. Fundamentos de los estudios bibliométricos

A lo largo de las últimas décadas, la bibliometría se ha descrito se varias maneras. Pritchard (1969) la describió como la aplicación de métodos estadísticos y matemáticos el análisis de los procesos de la comunicación escrita y del desarrollo de las disciplinas científicas, mediante técnicas de contabilidad y el análisis de los textos. Para Ikpaahindi (1985) la bibliometría consiste en un conjunto de técnicas y procedimientos que cuantifican la literatura científica para su análisis. Su aplicación nos permite cuantificar los resultados de una determinada disciplina, arrojando luz sobre su estructura, sus actividades y su evolución. En los albores de la era de la *World Wide Web* (la Red), Tague-Sutcliffe definió (1992) la bibliometría como el estudio de los aspectos cuantitativos de la producción, disseminación, y uso de la información registrada.

La investigación bibliométrica se basa en el uso de los indicadores, que requiere la digitalización de los documentos y la elaboración de bases de datos. Unos de los principales indicadores utilizados en la literatura científica son (a) la productividad de publicaciones, por ejemplo, revistas académicas, libros, monográficos, actas, tesis; (b) la productividad de autor, normalmente medida por el número de publicaciones de un investigador / grupo de investigadores / institución o país a lo largo de cierto período de tiempo; (c) productividad de editorial; (d) análisis de citas e índices de impacto; (e) productividad temática. En las ciencias sociales y humanidades, las publicaciones tienden a tener un solo autor y el tipo de publicación es muy variado, por ejemplo, artículos, monográficos y actas (Íñiguez-Rueda, Martínez-Martínez, Muñoz-Justicia, Peñaranda-Cólera, Sahagún-Padilla, y Alvarado, 2008, pp.138-139).

II. V. iii. Recursos para los estudios bibliométricos en la educación: ERIC

ERIC (The Educational Resources Information Center Database/*La Base de Datos del Centro para la Información sobre los Recursos en la Educación*) es un sistema de información diseñado para dar acceso a la literatura sobre la educación. ERIC fue establecida en 1966 y es financiada por el Departamento de Educación de los Estados Unidos.

La base de datos ERIC es la fuente de información relacionada con la educación más grande del mundo. Contiene resúmenes de documentos y artículos de revistas académicas que tratan la investigación y la práctica en la educación. Ofrece textos completos de tesis, tesinas, actas de congresos, e investigaciones. Los documentos describen investigaciones realizadas en todo el mundo, publicados en lengua inglesa. La mayoría de las bibliotecas públicas y académicas proporcionan a sus usuarios acceso a esta base de datos.

ERIC contiene más de un millón de documentos. Más de 100.000 documentos (no contenidos en revistas académicas y publicados entre 1993 y 2004) están disponibles gratuitamente en formato full-text (texto-completo). Se puede explorar ERIC de varias maneras, por ejemplo, por tema o por palabra clave. Se pueden hacer búsquedas y recuperar documentos online (por internet), en CD-ROM, o en papel. La dirección de su página web es www.eric.ed.gov

II. V. iv. Justificación de nuestra metodología

Los trabajos bibliométricos reflejan el área de conocimiento y el interés puntual de cada autor o grupo de autores. Por ejemplo, Galera Núñez y Pérez Ceballos (2008), quienes realizaron un estudio general sobre la investigación en la educación musical existentes en la base de datos ERIC, informaron entre otras cosas sobre el número de artículos y tesis escritos entre 1996 y 2007, y entre 1995 y 2007, publicados para el público en general y para el público investigador (p. 4), sobre nombres de revistas especializadas (p. 5), y sobre los autores más prolíferos en esta área (p.7). Asimismo, Íñiguez-Rueda y otros (2008), autores de un estudio bibliométrico sobre la psicología social española documentada a través de las actas de los congresos (1983-2000), suministraron información entre otros datos sobre los autores y ponencias presentadas en ocho universidades españolas (p.140), sobre el porcentaje del número de autores por ponencia y congreso (p.141), y sobre el porcentaje de ponencias en función de afiliación institucional y congreso (p. 142).

En el caso del Proyecto EEDCA, nos han interesado específicamente las opiniones, conocimientos y actitudes de todas las personas (equipo directivo, profesorado,

personal de administración y servicios, padres/madres, y alumnado) que de alguna manera están relacionadas con el fenómeno de la multiculturalidad en los ámbitos de la educación primaria y la secundaria, tal como revelan los estudios de los análisis de datos tanto cualitativo como cuantitativo realizados con las entrevistas semiestructuradas contestadas en los Centros Educativos colaboradores en nuestro estudio (centros educativos de las provincias de Málaga, Almería, Granada, Sevilla, Toledo, Barcelona y provincia y Navarra) y de Portugal (principalmente Área Metropolitana de Lisboa). Nuestro estudio abarca una amplia gama de temas relacionados con la multiculturalidad en los centros educativos, y por lo tanto, hemos hecho búsquedas temáticas en la base de datos ERIC. Esperamos que el número de documentos recogidos en ERIC en años recientes (desde 2007 hasta la actualidad), que abarcan los mismos temas que los nuestros, sitúe a nuestro estudio dentro de las tendencias investigadoras de estos últimos años publicadas en los Estados Unidos.

II. V. v. Metodología

Ya el presente texto versa sobre dos temas principales de nuestro Proyecto (*estamentos educativos y diferencias culturales del alumnado*), hemos enfocado nuestra metodología de la siguiente manera: A partir de documentos cuyo *headword* (tema) es *cultural diversity* (diferencias culturales) en la base de datos ERIC, hemos buscado documentos relacionados con los diferentes estamentos educativos objetos de nuestro estudio: Alumnado, Padres/Madres, Profesorado, Equipo Directivo, y Personal de Administración y Servicios. En vista de que nuestro alumnado pertenece a la educación infantil, a la primaria y a la secundaria, hemos limitado nuestras búsquedas a estos tres niveles educativos (omitiendo la universitaria). El período de nuestro análisis es muy reciente, abarcando tres años y dos meses (de 2007 a febrero de 2010). Además, nuestro propósito ha sido relacionar en lo posible nuestras búsquedas con el contenido de las entrevistas realizadas en los Centros Educativos que han participado en el Proyecto.

Teniendo en cuenta que ERIC es una base de datos en la que todos los trabajos recogidos se han escrito en lengua inglesa (Ramírez Hurtado, 2005, p. 75), antes de iniciar nuestro análisis ha sido necesario traducir al inglés los principales términos españoles usados en la primera parte del título de nuestro Proyecto (“Diferencias Culturales”, y todo lo que abarca el concepto de “Estamentos Educativos”), de tal manera que dicho análisis resultara lo más preciso y fructífero posible. Ya que en español por “Estamentos Educativos” se entiende el conjunto del alumnado, padres/madres, profesorado, equipo directivo, y personal de administración y servicios, hemos empleado términos en inglés existentes en ERIC que en nuestra opinión

son los más idóneos. A continuación indicamos las traducciones de los principales términos utilizados en nuestras búsquedas:

a) Diferencias culturales: *Cultural diversity*

b) Estamentos educativos:

b i) Alumnado: *Student/s* (Teniendo en cuenta que *Students* incluye el concepto de alumnado universitario y que nuestro estudio se limita a los tres niveles educativos infantil, primaria y secundaria, hemos hecho búsquedas en ERIC sobre estos tres niveles: *Preschool* (Infantil), *Elementary* (Primaria), y *Secondary* (Secundaria).

b ii) Padres/Madres: *Parent/s* (El término *parent* significa “progenitor/a”, así que recoge el concepto tanto de “padre” como de “madre”).

b iii) Profesorado: *Teacher/s*.

b iv) Equipo Directivo: *Administrator/s* (Hay que aclarar que se expresa en inglés americano el término “miembro del equipo directivo” de un colegio/instituto como *administrator*. Esta palabra no tiene nada que ver con el término español “miembro de personal de administración y servicios”).

b v) Personal de Administración y Servicios: La traducción de este término (y por lo tanto su posterior búsqueda en ERIC) ha sido problemática, porque no existe en inglés un único término que exprese adecuadamente este concepto relacionado con el sistema educativo español. Tal como hemos señalado más arriba, no podemos usar *administrator/s* ya que este último se refiere al equipo directivo. Hemos buscado una amplia gama de términos: *secretarial staff*, *secretaries*, *clerical staff/personnel*, *maintenance staff/personnel*, *kitchen staff/personnel*, *cleaning staff/personnel* (personal de secretaría, secretarios/as, personal de oficina, personal de mantenimiento, personal de cocina, personal de limpieza), sin encontrar estos términos en las palabras clave de los documentos relativos a las diferencias culturales en la Base de Datos de ERIC.

c) Los términos “Infantil”, “Educación Primaria” / “Primaria” y “Educación Secundaria” / “Secundaria” se traducen por *Preschool*, *Elementary Education* / *Elementary* y *Secondary Education* / *Secondary*, respectivamente.

A continuación especificamos los enlaces (marcados con el símbolo >) que hay que seguir desde la página web de la Universidad de Granada para acceder a la base de datos ERIC y el procedimiento que utilizamos con el programa Procite.

Página principal de la Universidad de Granada > Biblioteca > Guías Temáticas

> Bases de Datos > Plataforma Ovid > ERIC > se pasa a lengua inglesa > Advanced Ovid Search/Búsqueda Avanzada Ovid (keywords/palabras clave) > se introduce “Cultural Diversity” y límites (años 2007-2010) > Search/Búsqueda. Se arrojaron 12.724 resultados (11.674, una vez eliminados los documentos duplicados). Se pulsa Results Manager/Gestión de Resultados > All in this set/Todo en este conjunto (or range/o gama, por ejemplo, 1-500) + Fields/Campos + Complete Reference/Referencia Completa + Results Format/Formato de Resultados + Actions/Acciones + Save/Guardar.

Se guardaron los 11.674 resultados en en una carpeta, e instalamos el programa Procite. Pulsando en Procite Database, se ve la lista de artículos bajados de ERIC. De las pestañas que hay en la parte inferior de la pantalla se pulsa *Search* (Búsqueda) y aparecen tres columnas (Author/Autor,,,,, Title/Título....Date/Fecha).

En nuestro caso introducimos términos relacionados en cada caso con los cuestionarios: Alumnado (Infantil, Primaria, y Secundaria), Padres/Madres, Profesorado, Equipo Directivo, y Personal de Administración y Servicios, y la fecha seleccionada.

Por ejemplo, para averiguar el número de documentos contenidos en ERIC cuyo *headword* (tema) era Cultural Diveristy que contienen la palabra clave *parent participation* (participación de madres/padres) para el año 2007, introducimos en Search/Búsqueda:

keywords = “parent participation” and date = 2007

Como se ve en la Tabla 3, ERIC recoge 6l documentos para ese año.

II. V. vi. Resultados

Una búsqueda inicial de documentos, cuyo *Subject Heading* (Tema) era *Cultural Diversity* (Diferencias Culturales), arrojó 12.724 resultados (11.674, una vez eliminados los documentos duplicados).

II. V. vi. 1. Trabajos localizados en ERIC cuyo subject heading (tema) es cultural diversity y que contienen terms (términos) que están relacionados con la entrevista del alumnado

Buscamos en la base de datos ERIC trabajos relacionados con el Alumnado de Infantil, de Primaria y de Secundaria. Los resultados se pueden ver en la Tabla 1.

Tabla 1. Trabajos localizados en ERIC cuyo *subject heading* (tema) es cultural diversity y que contienen *terms* (términos) que están relacionados con la entrevista del alumnado.

Términos	2007	2008	2009	2010 enero/ feb
Student participation and preschool (participación del alumnado e infantil)	1	1	-	-
Student participation and elementary (participación del alumnado y primaria)	21	13	16	1
Student participation and secondary (participación del alumnado y secundaria)	20	14	18	1
Student experience and preschool (experiencia del alumnado e infantil)	1	-	-	-
Student experience and elementary (experiencia del alumnado y primaria)	7	1	5	-
Student experience and secondary (experiencia del alumnado y secundaria)	8	4	4	-
Student attitudes and preschool (actitudes del alumnado e infantil)	3	4	5	-
Student attitudes and elementary (actitudes del alumnado y primaria)	50	45	71	1
Student attitudes and secondary (actitudes del alumnado y secundaria)	64	51	64	2

La Tabla 1 (Sector Alumnado) demuestra que durante el período 2007 – febrero de 2010 es muy escasa la productividad documental sobre la educación infantil dentro del tema *Cultural Diversity*. Hay relativamente pocos documentos sobre la Experiencia del alumnado en las etapas de la Educación Primaria y de la Secundaria, mientras que se registran unos cuantos documentos más que contienen la palabra clave *Student experience* en estos dos niveles. Una productividad más grande y muy parecida se observa en *Student participation* en Primaria y Secundaria (21, 13, 16, 1; y 20, 14, 18, 1, respectivamente). La mayor productividad se observa en documentos registrados en este período que contienen la palabra clave Actitudes del alumnado en Primaria (50, 5, 71, 1) y en Secundaria (64, 51, 64, 2).

II. V. vi. 2. Trabajos localizados en ERIC cuyo subject heading (tema) es cultural diversity y que contienen terms (términos) que están relacionados con los contenidos de la entrevista del sector padres/madres

A continuación presentamos los resultados recuperados de la Base de Datos ERIC sobre trabajos cuyo tema principal es la diversidad cultural y que contienen palabras clave relacionadas con Padres/Madres: asociaciones de los mismos, actitudes, participación, responsabilidad, relación con la escuela, y cooperación con el profesorado.

Tabla 2. Trabajos localizados en ERIC cuyo *subject heading* (tema) es *cultural diversity* y que contienen *terms* (términos) que están relacionados con los contenidos de la entrevista del sector padres/madres.

Términos	2007	2008	2009	2010 enero/ feb
Parent associations (asociaciones de los padres/las madres, APA)	1	1	-	-
Parent attitudes (actitudes de los padres/las madres)	42	35	68	3
Parent participation (participación de los padres/las madres)	61	49	54	4
Parent responsibility (responsabilidad de los padres/las madres)	1	1	3	-
Parent school relationship (relación entre los padres/las madres y el centro educativo)	51	39	23	2
Parent teacher cooperation (cooperación entre los padres/las madres y el profesorado)	10	15	17	4

Los resultados relativos al Sector Padres/Madres señalan poca productividad entre 2007 y febrero de 2010 relativa a las Asociaciones de padres/madres y a la Responsabilidad parental (1, 1, -, -; y 1, 1, 3, -, respectivamente). Hubo más productividad de documentos para Cooperación entre los padres/las madres y el profesorado (10, 15, 17, 4), y una productividad más marcada para Relación entre los padres/madres y el centro educativo, para Actitudes de los padres/las madres, y para Participación de los padres/las madres (51, 39, 23, 2; 42, 35, 23, 2; 61, 49, 54, 4, respectivamente).

II. V. vi. 3. Trabajos localizados en ERIC cuyo subject heading (tema) es cultural diversity y que contienen terms (términos) que están relacionados con los contenidos de la entrevista del profesorado en la educación infantil, primaria y secundaria

Considerando que el cuestionario del *Sector Profesorado* trata el papel desempeñado, las competencias y las actitudes del profesorado, se buscaron en ERIC documentos que tuvieran que ver con estos elementos. La Tabla 3 presenta el número de entradas en ERIC (2007-febrero de 2010) que contienen las palabras clave “Teacher attitudes and Preschool”, “Teacher attitudes and Elementary” y “Teacher attitudes and Secondary”; “Teacher competencies and Preschool”, “Teacher competencies and Elementary” y “Teacher competencies and Secondary”; y “Teacher role and Preschool”, “Teacher role and Elementary” y “Teacher role and Secondary”.

Tabla 3. Trabajos localizados en ERIC cuyo *subject heading* (tema) es *cultural diversity* y que contienen *terms* (términos) que están relacionados con los contenidos de la entrevista del sector profesorado en la educación infantil, primaria y secundaria.

Términos	2007	2008	2009	2010 enero/feb
Teacher attitudes and preschool (actitudes del profesor/a e infantil)	13	12	15	2
Teacher attitudes and elementary (actitudes del profesor/a y primaria)	117	100	120	2
Teacher attitudes and secondary (actitudes del profesor/a y secundaria)	105	75	74	2
Teacher competencies and preschool (competencias del profesor/a e infantil)	5	1	7	1
Teacher competencies and elementary (competencias del profesor/a y primaria)	21	17	25	-
Teacher competencies and secondary (competencias del profesor/a y secundaria)	23	11	24	1
Teacher role and preschool (papel del profesor/a e infantil)	2	3	3	-
Teacher role and elementary (papel del profesor/a y primaria)	27	24	28	1
Teacher role and secondary (papel del profesor/a y secundaria)	26	16	26	1

La Tabla 3 demuestra que nuestro análisis del Sector Profesorado arrojó relativamente pocos resultados para el nivel infantil a lo largo del período 2007-febrero de 2010. En cuanto a Actitudes del profesor/a, hubo mayor número de documentos relativos a primaria en estos tres años y dos meses (117, 100, 120, 2). En lo que se refiere a las Competencias del profesor/a, hubo una productividad muy similar en los niveles de primaria y de secundaria (21,17, 25, -; y 23, 11, 24, 1, respectivamente). Asimismo, se observan entre 2007 y 2010 resultados bastante parecidos en Papel del profesor/a en las dos etapas educativas (27, 24, 28 1, en Primaria, y 26, 16, 26, 1 en Secundaria).

II. V. vi. 4. Trabajos localizados en ERIC cuyo subject heading (tema) es cultural diversity y que contienen terms (términos) que están relacionados con los contenidos de la entrevista del equipo directivo en los tres niveles educativos infantil, primaria y secundaria

En relación al cuestionario utilizado para el Sector *Equipo Directivo*, se realizaron varias búsquedas con el fin de encontrar documentos que coincidieran con componentes del mismo.

La Tabla 4 muestra el número de entradas en ERIC (2007-febrero de 2010) que contienen las palabras clave “Administrators and Preschool”, “Administrators and Elementary” y “Adminstrators and Secondary”, siempre dentro de los documentos cuyo *Subject Heading* es *Cultural Diversity*. Teniendo en cuenta que este cuestionario versa sobre el papel desempeñado y las actitudes del equipo de dirección, se buscaron también en ERIC documentos que tuvieran que ver con estos elementos. Por lo tanto informamos en la misma tabla sobre el número de entradas en ERIC que contienen los términos “Administrator”, “Administrator role”, y “Administrator attitudes”, en los tres niveles educativos.

Tabla 4. Trabajos localizados en ERIC cuyo *subject heading* (tema) es *cultural diversity* y que contienen *terms* (términos) que están relacionados con los contenidos de la entrevista del equipo directivo en la educación infantil, primaria y secundaria.

Términos	2007	2008	2009	2010 enero/ feb
Administrators and preschool (equipo directivo e infantil)	-	1	1	-
Administrators and elementary (equipo directivo y primaria)	16	17	29	1

Administrators and secondary (equipo directivo y secundaria)	46	15	26	1
Administrator role and preschool (papel desempeñado por el equipo directivo e infantil)	-	1	-	-
Administrator role and elementary (papel desempeñado por el equipo directivo y primaria)	21	4	6	2
Administrator role and secondary (papel desempeñado por el equipo directivo y secundaria)	17	3	5	1
Administrator attitudes and preschool (actitudes del equipo directivo e infantil)	2	1	2	-
Administrator attitudes and elementary (actitudes del equipo directivo y primaria)	11	10	10	1
Administrator attitudes and secondary (actitudes del equipo directivo y secundaria)	14	8	8	1

La Tabla 4 demuestra que en este período se registró poca literatura en general (un documento en 2008, y otro en 2009) dentro del tema de la diversidad cultural que incluyera el término Equipo Directivo con la palabra clave Educación Infantil. En la relación Papel desempeñado por el Equipo Directivo/Infantil se registró un documento en 2008, y en la intersección Actitudes del Equipo Directivo/Infantil, en 2007, 2008, 2009 y 2010 se registraron 2, 1, 2, - documentos, respectivamente.

Se observa que en la intersección de Equipo Directivo y las etapas de primaria y de secundaria se registró en ERIC más productividad, tanto en general (por ejemplo, para Equipo Directivo y Secundaria, hubo 46 documentos en 2007), y en cuanto a

las actitudes y al papel desempeñado por el Equipo Directivo en estos dos niveles educativos.

II. V. vi. 5. Búsqueda en ERIC de documentos cuyo subject heading (tema) es cultural diversity y que contienen terms (términos) que están relacionados con la entrevista del sector personal de administración y servicios

Tal como señalamos en el subapartado Metodología, no existe en inglés un único término que exprese satisfactoriamente “Personal de Administración y Servicios”. Las búsquedas realizadas de términos afines *secretarial staff*, *secretaries*, *clerical staff/personnel*, *maintenance staff/personnel*, *kitchen staff/personnel*, *cleaning staff/personnel* (personal de secretaría, secretarios/as, personal de oficina, personal de mantenimiento, personal de cocina, personal de limpieza), incluidos en trabajos cuyo tema es *Cultural Diversity*, no han arrojado ningún resultado. Sólo podemos concluir que entre los años 2007 y 2010 (febrero) no se ha registrado en ERIC ningún documento escrito sobre el tema de las diferencias culturales que haya contenido aspectos relacionados con el Personal de Administración y Servicios de los centros educativos.

II. V. vii. Conclusiones

La investigación temática de las entradas recogidas en la base de datos ERIC registrados entre 2007 y febrero de 2010, (documentos cuyo tema principal es *Cultural Diversity* y que contienen palabras clave relacionadas los diferentes Estamentos Educativos), sugiere que la línea de nuestra propia investigación que versa sobre los mismos temas está en términos generales en consonancia con la productividad de otros trabajos realizados recientemente en diferentes partes del mundo. Nuestro estudio constituye una contribución importante a la literatura que trata el entrecruzado Diferencias Culturales/Infantil, ya que como hemos visto en ERIC, hay relativamente poca productividad sobre este último. Nuestro enfoque sobre Diferencias Culturales y Personal de Administración y Servicios parece único, en vista de la falta total de resultados que arrojó nuestra búsqueda en ERIC. En este sentido, nuestro trabajo ofrece datos, interpretaciones y conclusiones que enriquecen la literatura existente, y constituye una aportación única a la literatura sobre las diferencias culturales y los estamentos educativos.

Bibliografía

- Ikpaahindi, L. (1985). An overview of bibliometrics: its measurements, laws, and their applications. *Libri*, 35, 163-175.
- Íñiguez-Rueda, L, Martínez-Martínez, L. M., Muñoz-Justicia, J. M., Peñaranda-Cólera, M^a. C., Sahagún-Padilla, M. A., & Alvarado, J. G. (2008). The mapping of spanish social psychology through its conferences: a bibliometric perspective. *The Spanish Journal of Social Psychology*, 11 (1), 137-158.
- Galera Núñez, M^a. M. & Pérez Ceballos, J. (2008). La Investigación en educación musical en la base de datos ERIC. *Revista Electrónica de LEEME (Lista Electrónica Europea de Música en la Educación)*, 1-14. Consultado el 3 de mayo de 2010, disponible en <http://musica.rediris.es/leeme/revista/galeraetal08>
- Pritchard, A. (1969). Statistical bibliography or bibliometrics. *Journal of Documentation*, 25, 348-369.
- Ramírez Hurtado, C. (2005). Trabajos sobre educación multicultural contenidos en la base de datos ERIC. In M^a A. Ortiz Molina (Coordinadora), J. Labayen, & J.M. Liebana (Editores), *Implicaciones de la multiculturalidad en la adaptación y desarrollo de las tareas en la educación obligatoria (I.M.A.D.T.E.O)* (pp. 73-79). Grupo de Investigación HUM 742 D.E.Di.C.A., Granada: Universidad de Granada.
- Tague-Sutcliffe, J. (1992). An introduction to informetrics. *Inform. Process. Manag.*, 28 (1), p. 1-4, citado en Bar-Ilan, J. (2010). Informetrics. *Encyclopedia of Library and Information Sciences*, 3rd Ed., (pp. 2755-2764). London: Taylor & Francis.

Agradecimientos

Quisiera agradecer la inestimable ayuda del Dr. Rafael Olivares Castillo, Jefe del Servicio Facultativo de Bibliotecas de la Universidad de Granada, y del Dr. Antonio Lozano Palacios, del Departamento de Filologías Inglesa y Alemana de la Universidad de Granada.

Correspondencia

Jean Todd Stephenson Wilson

Departamento de Filologías Inglesa y Alemana

Grupo de Investigación HUM-742 D.E.Di.C.A.

Universidad de Granada, España

jstephen@ugr.es